

THESIS

**AN ANALYSIS ON THE FIGURATIVE LANGUAGE IN
THE “*SEU-LALU SEBHA*” IN NGADA LANGUAGE**



AGNES WUA

**TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL SCIENCE FACULTY
WIDYA MANDIRA CATHOLIC UNIVERSITY
KUPANG
2014**

THESIS
AN ANALYSIS ON THE FIGURATIVE LANGUAGE IN
THE “SEU-LALU SEBHA” IN NGADA LANGUAGE



AGNES WUA
REG. NO. 12110007

ENGLISH STUDY PROGRAM
LANGUAGE AND ART DEPARTMENT
TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL SCIENCE FACULTY
WIDYA MANDIRA CATHOLIC UNIVERSITY
KUPANG
2014

THESIS

**AN ANALYSIS ON THE FIGURARIVE LANGUAGE IN
THE “*SEU-LALU SEBHA*” NGADA LANGUAGE**

**Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for Serjana Pendidikan
Degree in English Language Education**

AGNES WUA

REG. NO. 12110007

**ENGLISH STUDY PROGRAM
LANGUAGE AND ART DEPARMENT
TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL SCIENCE FACULTY
WIDYA MANDIRA CATHOLIC UNIVERSITY
KUPANG
2014**

THESIS

AN ANALYSIS ON THE FIGURATIVE LANGUAGE IN THE
"SEU-LALU SEBHA" IN NGADA LANGUAGE

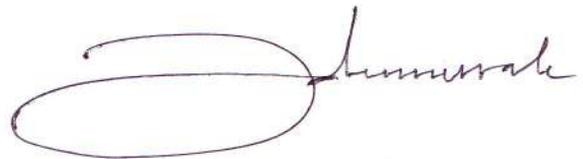
Approved by

Advisor I



Dr. Drs. Kletus Erom M. Hum

Advisor II



Yohanis Nurak S.Pd, M.Pd

Acknowledged by

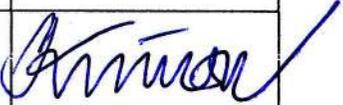
Head of English Education Study Program
Teacher Training and Educational Sciences Faculty
Widya Mandira Catholic University
Kupang



Des. Aleksius Madar, M. Ed

**THIS THESIS WAS DEFENDED
BEFORE THE BOARD OF EXAMINERS
ON NOVEMBER 4, 2014**

BOARD OF EXAMINERS

No	Names	Positions	Signatures
1	Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum	Chairman	
2	Yohanis Nurak, S.Pd, M.Pd	Secretary	
3	Drs. Thomas Ola Dosinaeng, MA	Examiner I	
4	Dr. Damianus Talok, MA	Examiner II	
5	Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum	Examiner iii	

Acknowledged by

**Dean of FKIP of UNWIRA
Kupang**




Dr. Damianus Talok, MA

**Head of English Study Program
Of FKIP UNWIRA Kupang**




Dr. Aleksius Madar, M.Ed

ACKNOWLEDGEMENT

The writing processes of this thesis certainly have spent great amount of times, ideas, and materials. However with blessing of the Almighty God, this thesis can be finished as expected. His blessing to the writer is in form of good health both mentally and physically during the writer's life resulted in the success of the writer's studies and ending up with this thesis.

The writer would also like to thank all who have given help and supports starting from the lecturing process in campus up to conducting the research and writing thesis. Without their presence, role, and support this scientific work could not have be finished as firstly hoped. For that reason, he writer specifically proposes her gratitude to the following important persons.

1. Dr. Damianus Talok, MA, as the Dean of Teacher Training and Educational Science Faculty of Widya Mandira Catholic University, who wisely manages the faculty and handles all the administrative affairs for this thesis.
2. Drs. Aleksius Madar, M.Ed, as the Head of English Education Study Program, who wisely manages the English Study Program and handles all the administrative affairs for this thesis.
3. Dr. Drs. Kletus Erom, M. Hum, as the first advisor, and Yohanis Nurak S.Pd, M.Pd, as the second advisor, who have patiently guided the writer in writing the proposal, conducting the research, and writing this thesis.
4. Drs. Thomas Ola Dosinaeng, MA, as the first panelist/examiner, and Dr. Damianus Talok, MA, as the second panelist/examiner, who have given some

valuable inputs for the improvement of this thesis on the content, grammatical mistakes, and technical mistakes.

5. All lecturers of the English Educational Study Program of the Teacher Training and Educational Science Faculty of Widya Mandiri Catholic University Kupang, and the teachers of other study programs who have provided the writer with full knowledge and skills as an English teacher to be.
6. All the administrative officers in the levels of study program, faculty, and university who have done all administrative affairs.
7. For the informant who has voluntarily given the data needed for this study.
8. The writer's beloved parents, Andreas Ladja and Magdalena Loda for everything they gave and have always been waiting patiently for the writer's success for getting sarjana degree in English Language Education.
9. The writer's brothers and sisters Rensy, Hilla, Ephin, Tris, Rinny for their prayers, togetherness, motivation, and patience.
10. All her best friends, Dian, Alosius, Oshin, Mira, Rensy, Fony, Venta, Iwan who helped and motivated the writer to finish this study.
11. The writer's classmates in English Department for togetherness, the companionship, and assistance since the first semester up to the end of his study.

The writer believes very much that there is no absolute perfect work produced by human being, including this thesis. No man is perfect. The weakness of this thesis becomes the writer's own responsibility. However, its strength is the merit of many persons. The writer does hope that this thesis is informative enough for whomever interested in linguistic evidence of local

languages, especially in that of Ngada Language. Any kind of constructive suggestion and advice for the better writing in the future is highly appreciated.

Kupang, November 2014

The Writer

ABSTRACT

The study is entitled “**An Analysis on Figurative Language in *Seu-Lalu Sebha* in Ngada Language**”. This study was conducted to answer the following questions. (1) What kinds of figurative expressions are found in *Seu-Lalu Sebha*? (2) What are the meanings of figurative expressions found in *Seu-Lalu Sebha*? The research is intended to investigate the meaning of figurative expressions of the Ngada traditional song” *Seu-Lalu Sebha*”. The result of the study is useful for both academic world and practical life of the society, especially the Ngada Language Speakers (SLS). To inspire the study, a number of previous related studies were reviewed. To easily understand, direct, and limit the discussion of the study, a number of basic concepts were defined. In analyzing the data, the theory of semantic and literature was applied. The study is qualitative. The data were obtained through translating the lyric of the song, and note taking. The data were analyzed through steps of transcribing, listing the sentences, translation and interpretation. The result of the data analysis is informally described or verbally described. In line with the problem statement, there found two kinds of figurative expressions of Traditional Song “*Sau-Lalu Sebha*” The meaning of the traditional song is figurative. It contains the suggestion and hopes of the people of Ngada especially for the young couple to be good parent for their children. The figurative expressions cover simile, metaphor. In accordance with significance and the finding of the study some suggestion are proposed. (1) The linguistic researchers are hoped to do continued study to confirm and extend. (2) Other researcher candidates are suggested to design and to conduct other researcher focusing on figurative expressions used in any other kinds of traditional and cultural discourse in Ngada language highlighted from the theory of cultural linguistics. (3) The speakers of Ngada language are suggested to keep singing the traditional song in Ngada Language and to attempt to know and practice the use of figurative expressions.

Key Words: figurative expression, Ngada Traditional Song.

MOTTO

***TO GET A SUCCESS YOUR COURAGE MUST BE
GREATER THAN YOUR FEAR***

(Agnes Wua)

DEDICATION

***THIS THESIS IS DEDICATED TO THE FOLLOWING
PERSONS***

- 1. My beloved parent “Andreas Ladja” and “Magdalena Loda”.**
- 2. My Lovely brothers and sisters, Rensy, Hilla, Ephin, Tris, and Rinny.**
- 3. My beloved almamater Widya Mandira Catholic University.**

TABLE OF CONTENTS

	Pages
ACKNOWLEDGEMENT	vi
ABSTRACT	vii
MOTTO	ix
TABLE OF CONTENTS	x
CHAPTER I: INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Statement of the Problem	2
1.3 The objectives of the Study	3
1.4 Significance of the Study	3
1.5 Scope and Limitation of the Study.....	4
1.6 Definition of Terms.....	4
CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE	7
2.1 Theory	7
2.2 Review of Previous Study.....	20
2.3 Research Model.....	21
CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY	24
3.1 Research Design	24
3.2 Research Informant	25
3.3 Location of the Study.....	25
3.4 Types and Sources of Data.....	26
3.5 Research Instrument.....	26
3.6 Method and Techniques of Data Compilation	26
3.7 Method and Techniques of Data Analysis	27
3.8 Method and Techniques of Reporting the Result of Data Analysis	28
CHAPTER IV: FIGURATIVE MEANING OF NGADA TRADITIONAL SONG (<i>SEU-LALU SEBHA</i>)	29
4.1 Analysis	29
4.2 Finding.....	34
CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION	36
5.1 Conclusion	36
5.1 Suggestion.....	36
BIBLIOGRAPHY	39

APPENDICES	41
Appendix 1	42
Appendix 2	44